



APRUEBA CONTRATO CON GUANGZHOU XUZENG CULTURE DEVELOPMENT Co LTD – SERVICIOS DE COMUNICACIONES Y RELACIONES PÚBLICAS A CHINA 2017.

**Santiago, 30 de agosto de 2017**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° J -941/**

**VISTOS:**

Lo dispuesto en la Ley N° 20.981 de Presupuestos del Sector Público para el año 2017; la Ley N° 19.886 de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios y su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N° 250 de 2004, del Ministerio de Hacienda; el Decreto con Fuerza de Ley N° 53 de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; las Resoluciones Exentas de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales Nos. J-1089 de 2011, y sus modificaciones, J-784 y J-898, ambas de 2017; y la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República.

**CONSIDERANDO:**

1. Que, por resolución exenta N° J-784, de fecha 24 de julio de 2017, DIRECON, autorizo la realización de trato directo y términos de referencia, para seleccionar al proveedor extranjero con el cual contratar los servicios de Comunicaciones y Relaciones Públicas en el exterior, con el fin de apoyar el trabajo de difusión internacional de Chile en China, en especial en relación a las actividades que el país realizará en el marco de la actividad Chile Week China 2017, que se desarrollará entre los días 29 de agosto y 08 de septiembre de 2017.
2. Que, mediante resolución exenta de DIRECON N° J-898, de 21 de agosto de 2017, se adjudicó la contratación de los servicios referidos en el considerando precedente, a la oferta presentada por el proveedor extranjero denominado XUZENG, suscribiéndose el respectivo contrato de prestación de servicios con fecha 22 de agosto de 2017.

**RESUELVO:**

**I. APRUEBASE** el contrato y su anexo, suscrito el 22 de agosto de 2017, entre la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales (DIRECON) y XUZENG, cuyo texto es el siguiente:



## CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

### CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE COMUNICACIONES Y RELACIONES PÚBLICAS A CHINA

A 22 de agosto de 2017, comparecen la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, Servicio Público dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, RUT N° 70.020.190-2, en adelante e indistintamente, **DIRECON**, domiciliado para estos efectos en Teatinos N°180 piso 9, Santiago de Chile, doña **GIORNA MORALES CRUZ**, chilena, [REDACTED] para estos efectos con el mismo domicilio de su representada, por una parte; y por la otra, **GUANGZHOU XUZENG CULTURE DEVELOPMENT Co, LIMITADA**, en adelante **XUZENG**, registro N° 91440101MA59FBNU81, domiciliada en Rm 605, N° 6 BLG, N°283 Baogang Rd, Haizhu, Guangzhou, Guangdong, China, representada, por doña **ZENG QINGFEN**, China, [REDACTED] del mismo domicilio de su representada, han convenido lo siguiente:

#### CONSIDERANDO,

1. Que, por resolución exenta N° J-784, de fecha 24 de julio de 2017, DIRECON, autorizo la realización de trato directo y términos de referencia, para seleccionar al proveedor extranjero con el cual contratar los servicios de Comunicaciones y Relaciones Públicas en el exterior, con el fin de apoyar el trabajo de difusión internacional de Chile en China, en especial en relación a las actividades que el país realizará en el marco de la actividad Chile Week China 2017, que se desarrollará entre los días 29 de agosto y 08 de septiembre de 2017.
2. Que, por resolución exenta de DIRECON N° J-898, de 21 de agosto de 2017, se adjudicó la contratación de los servicios referidos en el considerando precedente, a la oferta presentada por el proveedor extranjero denominado **XUZENG**
3. Que, se ha cumplido con las formalidades exigidas por la normativa legal, reglamentaria y con las disposiciones establecidas en las respectivas bases de licitación privada, y se dispone de los recursos presupuestarios para la contratación de los servicios ya individualizados.

#### PRIMERO:

Por el presente instrumento, DIRECON contrata a **XUZENG** para la prestación de los servicios de Comunicaciones y Relaciones Públicas en el exterior, con el fin de apoyar el trabajo de difusión internacional de Chile en China, en especial en relación a las actividades que el país realizará en el marco de la actividad Chile Week China 2017, a realizarse entre los días 29 de agosto y 08/ de septiembre

El servicio se prestará de acuerdo a las condiciones, modalidades y demás estipulaciones establecidas en el presente instrumento, así como en la autorización de trato directo y aprobación de términos de referencia aprobadas por resolución exenta N° J-784, 24 de julio de 2017, y en la propuesta presentada por **XUZENG**, aspectos técnicos se acompañan al presente contrato como anexo, el que debidamente suscrito por las partes, forma parte integrante del mismo.



Asimismo, las partes declaran que la resolución J-784 de 2017 que autorizó el trato directo y aprobó términos de referencia, no se incorporaran como anexo al presente contrato por ser conocida por ambas.

#### **SEGUNDO:**

Las partes dejan expresa constancia que *XUZENG* será especialmente responsable de:

- Diseñar e implementar una estrategia de comunicaciones, para posicionar a Chile en el mercado, especialmente entre tomadores de decisión.
- Preparar agendas de entrevistas, uno a uno para autoridades y empresarios chilenos participantes en la delegación oficial, con los principales medios escritos, audiovisuales y online de las ciudades (Beijing, Chengdu, Shenzhen y Guangzhou) donde se realizarán los eventos de Chile Week China 2017.
- Elaborar comunicados de prensa y contenidos necesarios para entregar a los medios de comunicación chinos.
- Tener personal y dar cobertura en terreno a las actividades de Chile Week China, en cada una de las ciudades definidas (Beijing, Chengdu, Shenzhen y Guangzhou), que estén consideradas en su servicio.
- Convocar a distintos medios de comunicación y medios especializados en economía, lifestyle, turismo, alimentos, gastronomía, política, inversiones, etc., dependiendo de la naturaleza de cada evento o autoridad.
- Identificar influenciadores de estos sectores y coordinarse con la agencia digital contratada por Chile, para convocarlos a los eventos de mayor interés.
- Asesorar comunicacionalmente a las Oficinas Comerciales de Chile en China para los efectos de Chile Week China 2017.
- Entregar informe **parcial** de las publicaciones conseguidas, con la correspondiente valorización de cada aparición, en un plazo no mayor a 7 días corridos, contados desde la fecha de la resolución que apruebe el presente contrato.
- Realizar un informe **final** con el total de las apariciones, 30 días hábiles, contados desde la fecha de término de las actividades de Chile Week China 2017.

#### **TERCERO:**

El monto de los servicios objetos del presente contrato, ascenderá a la suma de **USD\$19.875.- (Diecinueve mil ochocientos sesenta y cinco dólares de Estados Unidos de América)**, incluidos impuestos y costos asociados.

El pago se realizará en dos desembolsos:



**Primer pago:** por un monto equivalente al **30%** del costo total de los servicios contratados, contra entrega y aprobación, por parte de la Contraparte Técnica, del Informe Parcial.

**Segundo Pago:** por un monto equivalente al **70%** del costo total de los servicios contratados, una vez entregado y aprobado, por la Contraparte Técnica, el Informe Final.

Cada pago se realizará dentro de los treinta (30) días siguientes a la recepción, por parte de DIRECON, de la respectiva factura correctamente emitida y siempre que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo que apruebe el contrato que se celebre entre las partes.

El pago se efectuará al titular GUANGZHOU XUZENG CULTURE DEVELOPMENT Co, LTD., a través de cheque o transferencia electrónica, al banco y cuenta bancaria informada, por el titular en su cotización.

#### **CUARTO:**

Se deja expresa constancia que entre las partes no existe vínculo de subordinación o dependencia alguna, por lo cual DIRECON queda liberado de todo pago por prestaciones laborales, previsionales, tributarias, o de cualquiera otra naturaleza que contraiga con trabajadores, subcontratistas y proveedores en el cumplimiento de este contrato. Por consiguiente DIRECON será un tercero extraño a dicha relación y no tendrá responsabilidad, ni siquiera subsidiaria, por las prestaciones que se adeude.

DIRECON no se responsabiliza de la contratación del personal que efectúe XUZENG para la ejecución del servicio, como asimismo, del pago de sueldos, sobresueldos, cotizaciones, impuestos u otros, derivados de los contratos que al efecto se celebren, los que serán de cargo de XUZENG.

#### **QUINTO:**

En caso que XUZENG incurra en incumplimiento de las obligaciones emanadas de las bases de licitación respectivas y del presente contrato, se aplicarán las siguientes sanciones:

- a) Por no proporcionar los servicios contratados en los plazos y bajo las modalidades exigidos en estos Términos de Referencia y ofrecidas por XUZENG en su Propuesta, por causas que le sean imputables. Cada multa será por un monto equivalente a un **2%** del monto total del contrato, monto que se descontará del precio facturado.
- b) Por entregar el informe parcial o final fuera del o los plazos exigidos, por causas que le sean imputables. La multa ascenderá al **1%** (uno por ciento) del valor total del contrato, la que se aplicará por cada día hábil de atraso en la entrega de los informes, con un tope de 15%.

La multa no se aplicará si el evento se produce por caso fortuito o fuerza mayor, calificados por DIRECON.

Si DIRECON considera que existe mérito suficiente para la aplicación de una multa, comunicará por escrito su decisión a XUZENG, indicando el monto y fundamento de la misma. El XUZENG dispondrá de un plazo de cinco (5) días hábiles a contar de la comunicación para formular descargos, los que podrán realizarse mediante carta certificada o bien, mediante correo electrónico dirigido a la Contraparte Técnica de DIRECON. El



correo electrónico, con los descargos debe ser remitido por el representante legal individualizado en la postulación, o con facultades para representarlo.

Con el mérito de los descargos o transcurrido el plazo aludido sin que éstos se hubiesen formulado, DIRECON resolverá sobre el particular mediante resolución fundada, previa ponderación de los antecedentes, remitiéndole a XUZENG, copia del acto administrativo pertinente.

Sin perjuicio de lo anterior, el referido acto administrativo será impugnabile por XUZENG, por la vía de la interposición del correspondiente recurso de reposición y/o jerárquico, acorde con disposiciones a la Ley N° 19.880.

En caso que se determine la procedencia de la aplicación de la multa conforme al procedimiento anterior, deberá pagar directamente la multa mediante Vale Vista Bancario u otro instrumento financiero equivalente en el mercado local, emitido a nombre de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, en un plazo no superior a 10 días contados desde su notificación. De no efectuarse el pago dentro del plazo señalado, o bien, así lo solicite el adjudicatario, DIRECON quedará facultado para descontar el monto de la multa de la facturación pendiente de pago. En todo caso, de devengarse multas su pago no exonera al adjudicatario del cumplimiento de la obligación principal.

#### **SEXTO:**

El Contrato podrá terminarse anticipadamente por DIRECON sin derecho a indemnización alguna para el adjudicatario, si concurre alguna de las causales que se señalan a continuación:

- a) Resciliación o mutuo acuerdo de las partes.
- b) Incumplimiento grave de las obligaciones contraídas por el adjudicatario, entendiéndose por tal la aplicación de más de 2 multas o sanciones.
- c) Por exigirlo el interés público o la seguridad nacional.
- d) Por la incapacidad del adjudicatario para seguir adelante con la ejecución del Contrato, derivada de problemas internos, como en caso de huelga de sus trabajadores, entre otros.
- e) Si los representantes o el personal dependiente del adjudicatario no observan los más altos niveles éticos o cometen actos de fraude, corrupción, soborno y extorsión.
- f) Si los documentos presentados por el adjudicatario hubiesen inducido a un error esencial del Servicio, ya sea durante el proceso de contratación o durante la vigencia del Contrato.

Lo cual una vez calificado por DIRECON deberá notificarlo por escrito a XUZENG, con un aviso de diez (10) días corridos previo a la fecha de término que se fije.

#### **SEPTIMO:**

El presente contrato entrará en vigencia una vez que se encuentre totalmente tramitado el acto administrativo aprobatorio.

#### **OCTAVO:**

Todos los gastos que se generen o produzcan por causa o con ocasión de este contrato, y/o cualesquiera otros que se originen en el cumplimiento de las obligaciones que, según este instrumento ha contraído XUZENG serán de cargo exclusivo de éste.



**NOVENO:**

DIRECON designa en el presente acto como Contraparte Técnica a doña María José Hernández Alcaino, [REDACTED] asistente del Departamento de Comunicaciones, quien tendrá las funciones descritas en la resolución J-784 de 2017, numeral 9 "Contraparte Técnica".

**DECIMO:**

Zeng Qingfen, viene en declarar por sí y en nombre de la entidad que representa, Guangzhou Xuzeng Culture Development Co, Limitada, que ni ella, ni su representada se encuentran en alguna de las situaciones descritas en el artículo 4º inciso 6º de la Ley Nº 19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios.

**UNDECIMO:**

Para todos los efectos legales, las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago de Chile, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

**DUODECIMO:**

El presente contrato se extiende en dos ejemplares de idéntico tenor, valor y fecha, quedando uno en poder de DIRECON y el otro en poder de XUZENG.

La personería de doña Giorna Morales Cruz, en representación de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, consta en Resolución J-1089 del año 2012 y sus modificaciones. La personería de doña Zeng Qingfen, para representar Guangzhou Xuzeng Culture Development Co, Limitada, consta en la licencia comercial, Haizhu rama de la Administración de Guangzhou para la Industria y Comercio, documentos que no se insertan por ser conocidos de las partes.

(hay una firma)  
**GIORNA MORALES CRUZ**

**DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**

(hay una firma)  
**ZENG QINGFEN**

**GUANGZHOU XUZENG CULTURE DEVELOPMENT Co, LTD**



**ANEXO**  
**ASPECTOS TÉCNICOS**  
**PROPUESTA XUZENG**

**(hay una Firma)**  
**GIORNA MORALES CRUZ**  
**Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales**

**(hay una Firma)**  
**ZENG QINGFEN**  
**GUANGZHOU XUZENG CULTURE DEVELOPMENT Co, LIMITADA**



2017 Chile Week Media Strategy

Ubicación	Fecha	Activación Alimentos de Chile (Starlight Walk)	Tipos de medios	Quantity	Medio	Introducción	Formar
Beijing	17-8-29	Reunión Lácteos de Chile	Página Web	2	Comida & Vino	Food & Wine es el mayor sitio web de alta cocina de China.	presione soltar
			TV		BTV-7	BTV-7 es un canal de la estación de TV de Beijing que toma a ciudadanos como público objetivo y proporciona servicios de la vida cotidiana a la vida mental, emocional e intelectual.	Entrevista
	17-8-30	Reuniones Bilaterales Autoridades	Página Web	2	Noticias de referencia	Reference News se basa en un periódico diario que tiene la mayor circulación en la China continental.	Entrevista
			TV		BTV-beijing	BTV-beijing es un canal de televisión integral en la estación de televisión de Beijing que comenzó el 1 de enero de 1998	Noticiero
		Seminario "Chile País de Oportunidades"	Página Web	2	La revista Inflight de las aerolíneas de Hainan	Caijing.com.cn continúa la idea de Caijing Magazine, que actualiza las noticias financieras auténticas, de alta calidad y confiables.	presione soltar
			Revista		La revista Inflight de las aerolíneas de Hainan	Estamos en este mes High Above (云端) - La Revista Inflight de Hainan Airlines. La revista china se centra en la cultura, historia, viajes y estilos de vida diferentes en todo el mundo.	Artículo



Beijing	17-8-30	Taller de Inversión y Evento Turismo	Periódico	3	Negocios en Beijing hoy	Beijing Business Today registra cada gran revolución que tiene lugar en el campo económico social de Beijing durante el proceso de ser una ciudad global y el crecimiento de la economía de China.	Entrevista
					Diario de Negocios Internacionales	International Business Daily es creado por el Ministerio de Comercio (MOFCOM) del Gobierno de China y es uno de los periódicos Chinos más vendidos en el extranjero	Entrevista
					Noticias de Turismo de China	China Turismo Noticias se lleva a cabo por la Administración Nacional de Turismo de China y es el único medio nacional tradicional de la industria del turismo chino.	Entrevista
	Cena Protocolar	Revista	3	Las Alas de China	Las alas de China es la revista de inflight primaria en Air China y está disponible para los pasajeros que viajan en todas las clases. Producido mensualmente, los 360.000 ejemplares de cada número alcanzan una audiencia de 4,1 millones. Es una audiencia de casi 50 millones de pasajeros cada año.	Artículo	



			Periódico		China Economic Herald	China Economic Herald es un periódico económico integral que proporciona información autorizada, directiva, perspectiva y práctica.	presione soltar
			Revista		Comida & Vino	Food & Wine se crea en 2006, que va más allá de la original de comer y beber y steos en el campo del turismo y las fiestas.	Artículo
		Master Class- Manuel Pelegrianni (hora TBD)	Periódico	2	El Diario de la Juventud de China	El Diario de la Juventud de China es el periódico oficial de la Liga de la Juventud Comunista de China (CYL), y es un periódico oficial popular y el primer portal de noticias del gobierno central operado independientemente en China.	presione soltar
			TV		BTV-6	BTV-6 es el único canal de televisión deportivo en la estación de TV de Beijing que transmite las 24h.	Noticiero
Shenzhen	17-9-1	Reuniones Bilaterales con Autoridades Locales	TV	2	Shenzhen TV	18:00 NOTICIAS, Guangzhou, Hong Kong y otras ciudades en la provincia de Guangdong.	Entrevista
					sohu.com	Uno de los populares plataforma en Sohu sitio web, con más de 4.700.000 seguidores y una alta cantidad de lectura	Artículo



					entre 5000 a 8000 en promedio.	
Taller Oportunidades de Inversión en Chile	presione soltar	2	Observador de energía	Energy Observer es una revista dedicada al análisis objetivo del desarrollo y la transformación energética, la presentación de puntos de vista de profesionales y el fomento de un eficaz intercambio de opinión sobre temas relacionados con la energía.	Entrevista	
			SZNEWS.COM	Uno de la página web integral en toda la nación, especialmente en SZ, con más de 20 canales.	presione soltar	
	Periódico	3	Shenzhen Economic Daily	Uno de los Shenzhen Press Group, se centran en las últimas noticias económicas sucedió en Shenzhen local.	presione soltar	
			Diario Metropolitano del Sur	Southern Metropolis Daily es un periódico diario tabloide publicado en Guangzhou, conocido por su reportaje de investigación. Su circulación está principalmente en el área del delta del río de la perla, contiene Guangzhou, Shenzhen, Hong Kong y Macau.	presione soltar	
			Zona Especial de Shenzhen Daily	Un periódico popular que principalmente para Shenzhen local. La Compañía provee	Entrevista	



						principalmente cobertura de noticias políticas, económicas y culturales.	
		wines of Chile	Revista	Revista 5 sitio web 1	Cocina del mundo	Cocina Mundial es una revista que se centra en la cocina, como el negocio de los restaurantes, la cocina creativa, la cultura alimentaria, el estilo de vida, etc	Artículo
					Nueva fortuna	Shenzhen New Fortune Magazine es una revista financiera líder. Analiza el gobierno corporativo, la perspectiva de la operación de capital, revelando la verdad de la riqueza. Sus compartimientos ofrecen las graduaciones, incluyendo los mejores analistas de la fortuna, el secretario de oro del tablero, las personas más ricas de la tapa 500 de China, los mejores bancos de inversión, y los modelos de negocio más prometedores. Shenzhen New Fortune Magazine tiene su sede en Shenzhen, China.	Artículo
					Director ejecutivo de China	Es una revista publicada por Global Sources, enfocada en finanzas y economía, negocios y administración. El 79% de sus lectores	Artículo



						son ejecutivos de las empresas.	
						Outlook Semanal	Artículo
Shenzhen	17-9-1					Gerente	Artículo
						IGDZC	presione soltar
		Cena InvestChile				Shenzhen Economic Daily	ENTREVISTA
Chengdu	17-9-1	Reuniones Bilaterales con Autoridades Locales	presione soltar	3		CHENGDU DAILY	ENTREVISTA
						SCTV-4	Entrevista



					<a href="http://www.xinhuanet.com">www.xinhuanet.com</a>	Www.xinhuanet.com es el sitio web de La Agencia de Noticias Xinhua es la agencia de prensa oficial de la República Popular China, que es la organización de medios más grande e influyente en China.	presione soltar
	Visitas Técnicas Autoridades	Periódico, sitio web	5		CHENGDU ECONOMIC DAILY	Chengdu Economic Daily es un diario de la vida ciudadana, el único en la región occidental que pertenece a los diez principales periódicos nacionales con los ingresos más publicitarios.	presione soltar
					CHENGDU METRO EXPRESS	Chengdu Metro Express es el primer periódico gratuito de Chengdu. Es el único periódico que ha aparecido por medio del metro de Chengdu.	presione soltar
					<a href="http://www.cnr.cn">www.cnr.cn</a>	Www.cnr.cn es el sitio web de la Radio Nacional de China (CNR) es la estación de radio nacional de la República Popular de China. Su sede está en Beijing. El CNR tiene diez canales, con 198 horas diarias de radiodifusión vía satélite.	article
					Chengdu Full Contact, CDTV-5	Chengdu Full Contact es una reunión de noticias de medios de vida en vivo con el público	Noticiero



						todos los días a las 18:00. El lema es "Grabar Chengdu todos los días".	
					cd.qq.com	Tencent Dacheng es un medio de red de portal integrado directamente bajo Tencent y la plataforma de red más eficaz para la gente de Sichuan para obtener noticias locales y la información de la vida.	Artículo
Chengdu	17-9-1	wines of Chile	Revista, sitio web, TV	8	Sichuan Tour	Sichuan Tour es una revista dirigida a los profesionales del turismo y viajes en todo el mundo con la forma de mapa y artículo. Es muy adecuado para el turista.	Entrevista
					Grecia	Grecia es una publicación de distinción dedicada a descubrir el estado de vida de las mujeres. Su objetivo es tocar el alma de los lectores a través de su pasión por la moda y recomendaciones útiles.	Artículo
					Air Traveller	Air Traveler es una revista de primera línea en la aerolínea de Sichuan y proporciona información para los pasajeros, con eventos, viajes, hoteles, autos, cocina, etc.	Artículo



					HELLO Chengdu	HOLA Chengdu es para la comunidad de habla inglesa en Chengdu. Es una de la revista inglesa más influyente y goza de la mayor circulación en el oeste de China. La revista sobre Chengdu y Sichuan, con eventos, viajes, economía, el desarrollo y la cultura de la ciudad, el turismo, etc	Entrevista
					163.com	www. 163. com se ha convertido en la aplicación top news en China, gracias a su excelente experiencia de usuario, difusión de noticias rápidas y comentarios objetivos sobre temas sociales críticos. Como una aplicación de noticias utilizada con frecuencia por 40 millones de internautas chinos, www. 163. Com logra informar a los internautas de noticias sobre entretenimiento, deportes, finanzas, tecnología de vanguardia, etc.	presione soltar
					travel.sina.com.cn/	Travel.sina.com.cn es una O2O plataforma de comercio electrónico de la agencia de viajes, que formó una liga de turismo de todo el país	presione soltar



						uniendo la agencia de viajes principal de las principales ciudades de China, completando la gestión de operaciones fuera de línea de negocios en línea.	
					SCTV-10	SCTV-10 es el único canal profesional de la película en Sichuan con el ajuste del programa que manifiesta totalmente la orientación de la audiencia incluyendo la información sobre moda y entretenimiento, películas y series de la TV.	TV News
					The Delicacies Show	El Show de Delicacies es un programa de TV de alimentos de Sichuan grupo de radiodifusión, siempre leds la lista de todos los programas locales similares con la mejor calificación de audiencia desde su lanzamiento.	TV Show
Guangzhou	17-9-3	Activación Foods from Chile (Starlight Walk)	Periódico, televisión y otros	10-15	Canyin88.com	El sitio web se centra en la cocina y principalmente libera información a través del terminal móvil.	presione soltar
					Fish First	Un medio profesional que se centra en la industria marina.	presione soltar



					TENCENT.	Mediante la cooperación con Southern Newspaper, uno de los periódicos más influyentes en el sur de China, TENCENT se centra en la publicación de noticias en Guangdong.	presione soltar
					Dayoo	Como un sitio web de noticias completo con sede en Guangzhou y que abarca todo el sur de China, Dayoo ha establecido más de 20 canales en relación con las noticias, la vida y el foro, etc	presione soltar
					Modern	Modern es una de esas primeras revistas de moda en China, y es también una de las revistas chinas de gama alta que entran en el mercado internacional. En virtud de la cooperación con elementos de alta clase como hoteles de cinco estrellas, Modern ha sido popular entre la élite china.	presione soltar
					<u>163.com</u>	www. 163. com se ha convertido en la aplicación top news en China, gracias a su excelente experiencia de usuario, difusión de noticias rápidas y comentarios	presione soltar



					objetivos sobre temas sociales críticos. Como una aplicación de noticias utilizada con frecuencia por 40 millones de internautas chinos, www. 163. Com logra informar a los internautas de noticias sobre entretenimiento, deportes, finanzas y tecnología de vanguardia, etc.	
				Yidiazixun.com	Como un motor de búsqueda que combina el interés de los usuarios, los métodos de búsqueda y la tecnología de la recomendación personal, Yidiazixun.com se ha dedicado a proporcionar a los usuarios información basada en el interés individual, que van desde asuntos de actualidad, finanzas, temas sociales caliente a militares y turismo.	presione soltar
				<i>Noticias de inversión</i>	Investment News ha persistido en informar sobre el desarrollo del mercado de valores, proporcionando a los lectores mensajes informativos y sugerencias constructivas sobre la inversión, que ha ejercido una enorme	presione soltar



						influencia en el mercado chino de valores.	
					<i>Nan Feng Chuang</i>	Fundada en 1985 y publicada una vez cada dos semanas, Nan Feng Chuang es una revista de noticias política y económica con sede en Guangzhou. Con la circulación nacional la revista se dirige principalmente a los lectores de élite como las autoridades políticas, las instituciones académicas y el personal de piedra angular de las grandes empresas.	presione soltar
					<i>Vinos</i>	WINE es la revista más profesional y autorizada en términos de vino, proponiendo el lema "Deguste el vino, pruebe la vida".	presione soltar
Guangzhou	17-9-3	Foro Mujeres+wines of chile (Park Hyatt)	presione soltar	1	www. 163. com	www. 163. com se ha convertido en la aplicación top news en China, gracias a su excelente experiencia de usuario, difusión de noticias rápidas y comentarios objetivos sobre temas sociales críticos. Como una aplicación de noticias utilizada con frecuencia por 40	presione soltar



					millones de internautas chinos, www. 163. Com logra informar a los internautas de noticias sobre entretenimiento, deportes, finanzas, tecnología de vanguardia, etc.		
			Periódico, sitio web	5	Nuevo Diario Express	New Express Daily es una importante agencia de prensa de la provincia de Guangdong, que reporta noticias que cubren una gran variedad de campos. Con una gran cantidad de circulación diaria, New Express Daily es particularmente popular entre la gente del sur de China.	presione soltar
					GZdaily	GZdaily es una de las agencias de prensa más influyentes en la provincia de Guangdong e incluso en el sur de China, reportando noticias de una gran diversidad de áreas que van desde la política, la economía a los deportes y la tecnología, entre otras cosas.	presione soltar
					YCWB	Como una agencia de prensa fundada en 1957, YCWB disfrutó una vez de la mayor circulación diaria en Guangzhou, culminando con el ranking en las 20	presione soltar



						principales agencias mundiales de prensa en términos de circulación. Al ser altamente informativo e interesante, YCWB ofrece varias columnas relacionadas con la cultura del sur de China, lo que le permite ser uno de los periódicos más populares en Guangdong.	
					Time Weekly	Con sede en Guangzhou, China, y propiedad de Guangdong Publish Group, el Time Weekly es un periódico semanal que cubre los asuntos de actualidad. El Time Weekly se estableció en 2008 y es socio de The New York Times. Se publica el jueves cada semana y tiene cinco partes: política, revisión, economía, cultura y mundo.	presione soltar
					WINE	WINE es la revista más profesional y autorizada en términos de vino, proponiendo el lema "Deguste el vino, pruebe la vida".	Entrevista
Guangzhou	17-9-4	cooking show (for medias)	TV	2	Guangzhou Broadcasting Network - Noticias de GZ	GZ News ofrece un informe sobre una amplia gama de temas tales como asuntos de actualidad, temas	TV SHOW



					acaloradamente debatidos, entretenimiento y deportes, etc. Es uno de los canales más importantes a través del cual la gente en Guangdong se entera de lo que está sucediendo en China.	
				CANAL DE EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA	El canal tiene un gran número de público profesional en el sur de China.	TV SHOW
		Periódico	5	Pescado primero	Una agencia de medios profesionales que se centra en la industria marina.	presione soltar
				Nuevo Diario Express	New Express Daily es una importante agencia de prensa de la provincia de Guangdong, que reporta noticias que cubren una gran variedad de campos. Con una gran cantidad de circulación diaria, New Express Daily es particularmente popular entre la gente del sur de China.	presione soltar
				GZdaily	GZdaily es una de las agencias de prensa más influyentes en la provincia de Guangdong e incluso en el sur de China, reportando noticias de una gran diversidad de áreas que van desde la política, la economía a los deportes y la	presione soltar



						tecnología, entre otras cosas.	
						YCW omo una agencia de prensa fundada en 1957, YCW disfrutó una vez de la mayor circulación diaria en Guangzhou, culminando con el ranking en las 20 principales agencias mundiales de prensa en términos de circulación. Al ser altamente informativo e interesante, YCW ofrece varias columnas relacionadas con la cultura del sur de China, lo que le permite ser uno de los periódicos más populares en Guangdong.	presione soltar
						Noticias de inversión Investment News ha persistido en informar sobre el desarrollo del mercado de valores, proporcionando a los lectores mensajes informativos y sugerencias constructivas sobre la inversión, que ha ejercido una enorme influencia en el mercado chino de valores.	presione soltar
			Revista	2	CHINA HOTELES	"Una revista de cocina que tiene una fuerte base de datos de Hoteles chinos. "	Entrevista



					Cocina Semanal	Fundada en 1992, Cuisine Weekly es una de las revistas de cocina más renombradas de China que participa activamente en el informe de grandes actividades de la industria de la restauración. Reporta la transformación que se produce en la industria de la restauración de una manera precisa y profunda, el periódico ha tenido un enorme impacto en esta industria.	presione soltar
			KOL	5	Chen Pan	Periodista profesional, columnista de periódicos y KOL (líder de opinión). Ha escrito una serie de libros sobre comida y vida.	presione soltar
					ZhaoSon	Un escritor famoso de la columna del alimento.	presione soltar
					Yang Nan	Un escritor en línea que dedica a los artículos relacionados con la comida y los viajes, dando a los lectores sugerencias sobre cómo llevar una vida mejor.	presione soltar



					Xiao Yingying	<p>Un escritor de viajes se graduó en la Universidad de Jinan, provincia de Guangdong, bueno en la comida y el vino, la cultura / hotel y golf, publicó un libro titulado como estrellas de degustación, Travellog del restaurante europeo Michelin. Como directora editorial y directora de varias revistas de estilo de vida de alto nivel, ha escrito un gran número de artículos para Viajes +, Viajes de negocios, Southern Airlines Elite, NB Weekly y Times Weekly, etc. , Este escritor posee una rica experiencia en la planificación y gestión de medios de comunicación, junto con una visión aguda de la cooperación entre empresas y agencias de medios de comunicación. Además, los ricos recursos que posee le permiten tener un gran conocimiento de cómo funcionan los medios en realidad.</p>	presione soltar
					Gao Shengyi	<p>Un escritor profesional y periodista que fue una vez el editor de Wine, una revista</p>	presione soltar



						autorizada en este campo en China.	
			press release	1	Sina.com	Un popular sitio web en toda la nación, incluyendo el canal de alimentos de Sina-Guangdong, con millones de seguidores que se centran en la cocina.	presione soltar
	17-9-5	Show de cocina (para los inportadores)	TV	1	CANAL DE EXPOSICIÓN AUTOMÁTICA	El canal tiene un gran número de público profesional en el sur de China.	Entrevista



**II. IMPÚTESE** el gasto que demande el contrato que se aprueba por esta resolución, al Programa 02, Subtítulo 22, Ítem 07, Asignación 001, del presupuesto en moneda extranjera de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales para el año 2016.

**III. PUBLIQUESE** la presente resolución por el Subdepartamento de Compras y Contrataciones del Departamento Administrativo de DIRECON, en la sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7 de la Ley N°. 20.285.-

**IV. DÉJESE** establecido para efectos de control interno, lo siguiente:

Código docto. Obligación:	J-941/2017
Cuenta N°:	121.22.07.001

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE**



*[Handwritten signature]*  
**GIORNA MORALES CRUZ**  
Directora Departamento Administrativo  
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

*[Handwritten signature]*

MFMS

**DISTRIBUCIÓN:**

1. Departamento Económico de la Embajada de Chile en China
2. Subdepartamento Compras y Contrataciones
3. Depto. Jurídico
4. Archivo.

